

Acknowledgements

In total, 41 different publications laid the groundwork for the present book, with the main articles forming the background of the original German edition of 2014 supplemented by six more recent ones. The Appendix offers a list of these publications. At this point, I would like to express my sincere thanks to all colleagues and friends who have helped me to pursue my research, and who have inspired me and provoked my imagination and scholarly as well as artistic activity. Significant discussions emerged during the long processes of translation by Laurence Willis and copy-editing by Wieland Hoban (who also made important contributions to the translation at an earlier point), and I extend my deepest gratitude for their long and continuous efforts to manage the considerable amount of text to be interpreted (and, in that process, reconsidered and updated). I am also grateful for additional research material and comments on chapters of the revised edition provided by Yayoi Uno Everett, Sophie Fetthauer, John Winzenburg, Lin-Ni Liao, and Nancy Yunhwa Rao. In addition, three anonymous reviewers made valuable comments and suggestions on how to improve the content and scope of the book.

Major research contexts, conferences, collaborations, and valuable discussions that have found their way into the book involved a large number of scholars including Hermann Gottschewski (University of Tokyo), Frederick Lau (The Chinese University of Hong Kong), John Winzenburg (Hong Kong Baptist University), Kam Lap-Kwan and Tung Chao-Ming (National Chiao-Tung University Hsinchu, Taiwan), Pan Hwang-Long (Taipei National University of the Arts), Lo Kii-Ming (National Taiwan Normal University), Wang Yingfen and Yang Chien-Chang (National Taipei University), Hee-Sook Oh (Seoul National University), Jia Daqun and Yang Yandi (Conservatory of Music Shanghai), Jörn Peter Hiekel (Hochschule für Musik Dresden), Tobias Janz (University of Bonn), Claudius Torp (University of Kassel), Sophie Fetthauer (University of Hamburg), Minari Bochmann (University of Leipzig), Barbara Mittler and Dorothea Redepening (University of Heidelberg), Walter-Wolfgang Sparrer (Berlin), Albrecht Riethmüller (Free University of Berlin), Federico Celestini (University of Innsbruck), Nina Polaschegg (Vienna), Yayoi Uno Everett (University of Illinois at Chicago), Sandeep Bhagwati (Concordia University), Nancy Yunhwa Rao (Rutgers University), Martin Scherzinger (NYU Steinhardt), Philip V. Bohlman (University of Chicago), Anna Maria Busse Berger (University of California Davis), Nicholas Cook (University of Cambridge), Jonathan Stock (University College Cork), Luciana Galliano (Università Ca' Foscari di Venezia) as well as Lin-Ni Liao, Jean-Yves Bosseur (Paris), and François Picard (Université Paris-Sorbonne, Paris IV). Also, many important conversations with colleagues at the University of Music and Performing Arts Graz including Peter Revers, Gerd Grupe, Christa Brüstle, André Doebling, Deniz Peters, and Andreas Dorschel, as well as many students in the music theory and PhD programs, sparked new ideas and perspectives.

I am equally deeply indebted to all colleagues, musicians, ensembles, and organizers who helped me to develop, create, and realize my own musical ideas, including Chai Found Music Workshop (Caifeng Yuefang) Taipei, the Contemporary Music Ensemble Korea, PHACE (formerly ensemble on_line, Vienna), Simeon Pironkoff (Vienna), Lars Mlekusch (Zurich), Martin Lindsay (Cologne), Kō Ishikawa (Tokyo), Qin Wenchen (Central Conservatory of Music Beijing), Wu Wei (Berlin), Yeh Jiuan-Reng (Taipei), Hong Wen-Tsien (Vienna), Jong-Ah Yoon (Singapore), Dirk Rothbrust (Cologne), Xenia Xienyue Groh-Hu (Berlin), William Lane (Hong Kong), the late Jack Body and Michael Norris (New Zealand School of Music/Victoria University of Wellington), Tony Prabowo (Jakarta), Matthias Osterwold (Berliner Festspiele), the late Reinhard Oehlschlägel (Deutschlandfunk Cologne), Giselher Smekal (Austrian Broadcasting Corporation Vienna) as well as Gerhard Sträbler and Kunsu Shim (EarPort, Duisburg/Düsseldorf).

I am grateful to transcript for taking on the revised English translation of this book after producing the original German edition so beautifully. In addition, I must thank the Austrian Science Fund (FWF) for its generous financial support of the translation and open access publication, as well as the Graz University of Music and Performing Arts for additional funding. Oren Vinogradov kindly assisted in the formatting and proofreading of the lengthy bibliography and the footnotes, Dimitrios Katharopoulos offered his help in reformatting the musical examples, and Dieter Kleinrath again provided his assistance in putting together the index. Last but not least, I am deeply grateful for all the love and support I have received from my family and close friends over the years.

A few closing remarks: Asian names are rendered in the order first name, family name for Japanese and Korean names (Tōru Takemitsu, Isang Yun), but in the more common reverse order for Chinese and Taiwanese names (Tan Dun, Pan Hwang-Long). Exceptions are made where a common order differs from this system, as in the case of the Korean poet Ko Ŭn. In the bibliography, all names are of course ordered alphabetically according to family names. The date of last access to internet links in footnotes and bibliography has not been specified for each link for reasons of readability. All weblinks have been checked and updated as of 2 February 2021.